PRENSA LIBRE
No. 904
Guatemala, 12 de diciembre de 2021

RAÍCES INDIAS EN LIVINGSTON

Migrantes de la India llegaron al Caribe guatemalteco hace siglo y medio: sus descendientes aún viven junto al mar. PÁG. 16

Foto: Elmer Quiñónez



ESTÁ BIEN PORQUE ES TAMAL

PÁG. 10

Conectados con sus raíces

GUATEMALTECOS DE ORIGEN INDIO EN LÍVINGSTON, IZABAL

Por Bawa Syed Mubarak*

Los miembros de la comunidad de origen indio que viven en Lívingston, Guatemala, a pesar de las generaciones transcurridas participan habitualmente en las celebraciones del día nacional organizadas por la Embajada de la India. Un autobús lleno de personas, que se despiertan al menos a las 3.00 de la madrugada y que recorren más 300 km desde Lívingston hasta la ciudad de Guatemala, están presentes en la ceremonia anual de izado de la bandera. Se enorgullecen de su ascendencia india y construyeron una réplica del Taj Mahal en Puerto Barrios.

En esas ocasiones las mujeres visten saris –indumentaria tradicional de la India– y disfrutan de la interacción con otros miembros de su comunidad. Están felices por un evento que dura apenas dos horas y para participar en la actividad pasan viajando más de 10 .

*Embajador saliente de India en Guatemala

Fotografías: Elmer Quiñónez y archivos de Hindu-Gua.

La pesca es un medio de vida para algunos de los descendientes de emigrantes indios de Lívingston.



Foto: HinduGua

Reminiscencias de formas constructivas propias de India se reflejan en las viviendas de los descendientes en Lívingston, Izabal



Alrededor de 150 pobladores descendientes de migrantes indios viven en Lívingston.

Para ellos es un día en el que esperan conectarse con la India, su tierra natal, que sus antepasados dejaron en el siglo XIX en busca de nuevos horizontes. También es un día en el que degustan diferentes platillos de su país acompañados de danza y música.

Los miembros de la comunidad india en Lívingston han formado una asociación llamada HinduGua-Mahatma Gandhi, en referencia a Hindustan-Guatemala y al padre de la nación e icono mundial de la no violencia.

En diciembre se cumple un año del viaje que tuve oportunidad de hacer, junto con mi familia, a Lívingston. Organizamos un Día de la India con el objeto de volver a presentarles el lugar de algunas de sus raíces. Fuimos recibidos calurosamente por hombres, mujeres y niños, muchos de los cuales vestían atuendos indios.



Foto:



Foto: Elmer Quiñonez

El clima tropical de Lívingston se parece mucho al de ciertas regiones de la India.



Foto: HinduGua

Elisa Colman y Noel Colman son descendientes directos de uno de los primeros migrantes indios radicados en Lívingston.



Foto: Elmer Quiñónez

Pese a la migración de integrantes de la comunidad, quienes viven en Lívingston se dedican a oficios tradicionales como la pesca.

Nos sorprendieron con un programa cultural con bailes de niños al ritmo de las populares canciones de Bollywood. Gracias a las plataformas de redes sociales, los niños pueden conectarse con una cultura ancestral y han aprendido a bailar al son de los ritmos indios.

La asociación Hindu-Gua conmemoró en el 2020 el 150 aniversario de la llegada de los primeros miembros de la comunidad india a Guatemala, pero la pandemia impidió un festejo más amplio. Primero llegaron a Belice y posteriormente un grupo emigró a la zona costera del Caribe guatemalteco y los pueblos de los alrededores. Hay alrededor de 500 personas que habitan la comunidad de Livingston.

En la búsqueda por saber más sobre el origen y fundación de la comunidad se preparó una encuesta, en colaboración con Adan Coleman, presidente de la Asociación Hindu-Gua. Así se entrevistó a varios miembros de la comunidad para conocer sus puntos de vista y su conexión con la India. Las revelaciones que surgieron del estudio fueron interesantes. Los antepasados de los miembros de la comunidad de origen indio llegaron a Belice desde la India durante el dominio británico de ambos territorios. Algunos como marineros en barcos mercantes con un contrato a largo plazo hace un siglo y medio, pero optaron por quedarse.

Unos se establecieron en Belice y otros llegaron a trabajar en granjas. Si bien los miembros de la comunidad de origen indio desconocen el lugar exacto de la India de donde provenían sus ancestros, algunos identifican Kerala y otros, Calcuta.

Alrededor de 70 familias de origen indio viven en Lívingston y sus apellidos son Borlan, Mondal, Campbell, Colman, Dugal, Evans, Ellis, Supall, Parham, Randas y Williams. Con el tiempo, algunos han emigrado a



Foto: Archivo Hindu-Gua

En el 2020 se conmemoraron 200 años de la llegada de los primeros migrantes indios al Caribe guatemalteco. Por lo regular eran marineros que pertenecían a buques ingleses que llegaban a Belice, desde donde se desplazaron hacia el sur.

Puerto Barrios y otros municipios de Izabal, a Tiquisate y Puerto San José, Escuintla; así como a Antigua Guatemala, Petén, Cobán, Jalapa, El Progreso, Villa Nueva, Quiché y Huehuetenango.

La familia Colman pudo ser la primera que emigró de Belice a Lívingston. A lo largo de las décadas ha habido una mezcla y combinación en las vidas de la comunidad. Varios de ellos también se han casado con personas de otras etnias guatemaltecas y muchos trabajan como pescadores.

Adán Colman resguarda varias colecciones de manuscritos y documentos de sus antepasados, que se encuentran en diferentes idiomas de la India. Durante nuestra visita, miembros de la comunidad nos mostraron fotos de sus antepasados. Sin embargo, no estaban muy seguros de sus nombres o del idioma que hablaban originalmente. En la India se reconocen oficialmente al menos 22 idiomas.

La familia Mondal es la única que todavía tiene algunas conexiones con la India, que se originó con la construcción de una réplica del Taj Mahal en Puerto Barrios.

Akbal Mondal, nieto de Arthuro Mondal, quien emigró de Bengala a Puerto Barrios a fines del siglo XIX, vive en Estados Unidos, pero él y su familia mantienen contacto con los miembros de su familia extendida en Bengala Occidental.

Los familiares de Akbal también viven en varias localidades de Guatemala. Arthuro Mondal, luego de migrar a Puerto Barrios, se convirtió en un exitoso hombre de negocios y luego llegó a ser alcalde de Puerto Barrios. Arthuro y su hijo Ismael Mondal están enterrados en el complejo de la réplica del Taj Mahal construido en aquella localidad. A Ismael Mondal también se le atribuye la construcción del primer cine en Puerto Barrios.



Foto: Elmer Quiñónez
La pesca artesanal se efectúa para el consumo doméstico y también para la venta.



Foto: Elmer Quiñonez
La vida en estas comunidades es frugal, pero con un hondo sentido de espiritualidad y valor por la vida.



Foto: cortesía
Fusión de sabores locales y especias tradicionales de India son características en la comida diaria de estas aldeas.



Foto: Hemeroteca PL
Entre los pobladores es común la expresión india masala, que significa mezcla de especias.

PEQUEÑO TAJ MAHAL

Erigido por el empresario y emigrante Arturo Mondal como mausoleo, la réplica a escala del Taj Mahal, de Agra, se encuentra en el cementerio de Puerto Barrios.



Foto: cortesía

Si bien la comunidad de origen indio en Lívingston se ha mezclado con la cultura local, sus hábitos alimentarios mantienen claros indicadores indios. Durante generaciones han estado usando ingredientes como pimienta negra, jengibre, cúrcuma y coco. También usan el término masala en su idioma, que en India se refiere a una mezcla de especias.

A un año de la visita son memorables la calidez y la alegría que mostraron los miembros de la comunidad de origen indio al recibirnos y acogernos.



Templo cristiano en una comunidad de Lívingston.



Foto: cortesía
Adán y Alicia Colman fueron claves para la formación de la asociación Hindu-Gua.